

Personal Information**Marital status: Married****Nationality: Iranian****Date of Birth: 20. 03. 64****Place of Birth: Sirjan, Iran****Education****PhD in Film Studies****1998 – 2001 University of East Anglia Norwich, England****MA in Art Research****1996 – 1998 University of Tehran Tehran, Iran****BA in Film Editing****1985 – 1989 Art University Tehran, Iran****Professional experience****1985 - date Film editor, translator freelanced
Film Professor Art University, Tehran****Publications**❖ BooksA. (As translator)

- ❖ **Winner, Ellen (2019). How Art Works, New York: Oxford University Press. In Translation: Kardarde Honar, Tehran> Afkar Publication. 2022.**
- ❖ **Beckett, Samuel. Krapp's Last Tape, London: Methuen. In Translation: Akharin Navar-e Kerap, Tehran: Nila, 2015.**
- ❖ **Nafisi, Hamid (2011). A Social History of Iranian Cinema Vol 1: The Artisanal Era, Durham & London: Duke University Press. In Translation: Tarikh-e Ejtemayi-e Cinemay-e Iran: Jelde Aval: Dore-ye Tolid-e Kargahi. Tehran: Minoye Kherad, 2015**
- ❖ **Dyer, Richard (2002), Seven, London: BFI. In Translation: Haft, Tehran: Hermes, 2015**
- ❖ **Dansiger, Ken (2007), Alternative Screenwriting, Focal Press. In Translation: Filmname Nevisi-e Motafavet, Tehran: Hermes, 2014 Second Print 2017**
- ❖ **Buckland, Warren (2004), Cognitive Semiotics of Film, Cambridge University Press. In Translation: Neshaneshenasi-e Shenakhti dar Hiteye Film, Tehran: Minoye Kherad, 2014**
- ❖ **Curri, Gregory, Image and Mind: Film, Philosophy, and Cognitive Science, Cambridge University Press, 1998 In Translation: Tasvir va Zehn: Film, Falsafeh, va Olome Shenakhti, Tehran: Mehre Niyosha, 2009; 2ed edition Tehran: Minoye Kherad, 2014**
- ❖ **Bazin, Andre (1971). What Is Cinema?, VOL I & II, trans. Hugh Grey, university of California Press. In translation: Cinema Chist?, VOL I & II, Fourth Impression: Tehran: Hermes, 10th edition 2018.**

- ❖ **Sharff, Stefan (1982). *The Elements of Cinema: Towards a Theory of Cinesthetic Impact, Columbia UP.***
In translation: Anasore Cinema, Tehran: Hermes, Seven Reprint: 2014
- ❖ **Andrew, Geoff, *Ten, BFI: 2005***
In Translation: Dah, Tehran: Hermes, 2009
- ❖ **Ray, Satiajit, *Our Films, Their Films, Orient Longman: India, 2005 (7th reprint)***
In translation: Filmhaye ma, Filmhaye Anha, Tehran: Hermes, 2008
- ❖ **Clover, Joshua, *Matrix, BFI: 2002***
In translation: Matrix, Tehran: Hermes, 2008
- ❖ **Rosenbaum, Janathan, *Dead Man, BFI: 2005 (2nd Print)***
In translation: Marde Morde, Tehran: Hermes, 2008
- ❖ **Martin, Wallace, *Recent Theories of Narrative, Cornell University Press, Ithaca and London, 1986.***
In Translation: Nazarie-hay-e Ravayat, Tehran: Hermes Second Print 2007
- ❖ **Esslin, Martin (1987). *The Field of Drama, London: Methuen.***
In translation: Donyay-e Dram, Third Impression: Tehran: Hermes, 2007.
- ❖ **Bazin, Andre (1971). *What Is Cinema?, VOL I & II, trans. Hugh Grey, university of California Press.***
In translation: Cinema Chist?, VOL I & II, Third Impression: Tehran: Hermes, 2007.
- ❖ **Toubin, Emy, *Taxi Driver, BFI: 2004***
In translation: Rannandeye Taxi, Tehran: Hermes, 2007
- ❖ **Dramond, Philip, *High Noon, BFI: 2003***
In translation: Majaraye Nimrooz, Tehran: Hermes, 2007
- ❖ **Sharff, Stefan (1982). *The Elements of Cinema: Towards a Theory of Cinesthetic Impact, Columbia UP.***
In translation: Anasore cinema, Tehran: Hermes, Third Reprint: 2008
- ❖ **King, Geoff, *An Introduction to New Hollywood, London: Teauris***
In translation: Hallywood-e Jadid, Tehran: Hermes, 2007
- ❖ **National Film Preservation Foundation, *The Film Preservation Guide, San Francisco: 2004***
In translation: Rahnamaye Negahdari va Maramate Film, Tehran: National Film Archive of Iran, 2005.
- ❖ **Sepulveda, Luis, *The Man Who Read Love Stories, Translated from the Spanish by Peter Bush, New York: Harcourt Brace & Company, 1994.***
In Translation: Pirmardy Ke Dastanhaye Asheghane Mikhand, Tehran: Hermes, 2004
- ❖ **Brook, Peter (1993). *There Are No Secrets, London: Methuen.***
In Translation: Razi Dar Mian Nist, Tehran: Hermes, 2004, second reprint 2006.
- ❖ **Schwartz, Ditter, *Survey (on the work of Gerhardt Richter), Tehran: Tehran Museum of Contemporary Arts, 2004.***
- ❖ **Martin, Wallace, *Recent Theories of Narrative, Cornell University Press, Ithaca and London, 1986.***
In Translation: Nazarie-hay-e Ravayat, Tehran: Hermes, 2003.
- ❖ **Morris, Ivan (1962). *Japanese Modern Short Stories, Tokyo: Charles E. Tuttle.***
In translation: Dastanhey-e Modern-e Japoni, Tehran: Nilla Publications, 2001.
- ❖ **Bazin, Andre (1971). *What Is Cinema?, VOL II, trans. Hugh Grey, university of California Press.***
In translation: Cinema Chist?, VOL II, Second Impression: Tehran: Hermes, 2003. Third Reprint: Tehran: Hermes, 2008
- ❖ **Bazin, Andre (1971). *What Is Cinema?, VOL I, trans. Hugh Grey, university of California Press.***
In translation: Cinema Chist?, VOL I, Second Impression: Tehran: Hermes, 2003 Third Reprint: Tehran: Hermes, 2008
- ❖ **Sharff, Stefan (1982). *The Elements of Cinema: Towards a Theory of Cinesthetic Impact, Columbia UP.***
In translation: Anasore cinema, Second Impression: Tehran: Hermes, 2003.
- ❖ **Esslin, Martin (1987). *The Field of Drama, London: Methuen.***
In translation: Donyay-e Dram, Second Impression: Tehran: Hermes, 2003.
- ❖ **Marie – Theresse (1956). *Lords of Mountains, London: Chatto & Windus.***
In translation: Shahsavar-e Kohsar, Tehran: Pirasteh Press, 1997.

- ❖ **Esslin, Martin (1987). *The Field of Drama*, London: Methuen.**
***In translation: Donyay-e Dram*, Tehran: FCFP, 1996.**
Second Impression: Tehran: Hermes, 2003.
- ❖ **May, Jon and Michael Bird (1987). *Religion in Film*, University of Tennessee Press.**
***In translation: Din va Cinema*, Tehran: FCFP, 1996.**
- ❖ **Dmytryk, Edward (1985). *On Screen Writing*, Focal Press.**
***In translation: Dar Bareh-e Filmnameh Nevisi*, Tehran: Cultural Research Bureau, 1995.**
- ❖ **Swain, Dwight (1988). *Film Scriptwriting: A Practical Manual*, Focal Press.**
***In translation: Filmnameh Nevisi Beraye Film Mostanad*, Tehran: Part Publications, 1994.**
- ❖ **Nichols, Bill (1976). *Mise en Scene Criticism (a section of Movies and Methods)*, University of Columbia Press.**
***In translation: Mise en Scene Dar Cinema*, Tehran: FCFP, 1993.**
- ❖ **Hallas, Jon (1987). *Masters of Animation*, London: BBC Books.**
***In translation: Ostadan-e Animashen*, Tehran: FCFP, 1993.**
- ❖ **Sharff, Stefan (1982). *The Elements of Cinema: Towards a Theory of Cinesthetic Impact*, Columbia UP.**
***In translation: Anasore cinema*, Tehran: Farabi Cinema Foundation Press (FCFP), 1992.**

○ (as author)

- ❖ **Shahba, Mohammad, and Mehrdad Pourelm (2022). *The Handbook of Cognitive Science and Media*. Tehran: Afkar Publication.**
- ❖ **Shahba, Mohammad, and Mania Mohseni (2021). *Patterns of Expanding Film Screenplay to TV Serials*. Tehran: Afkar Publication.**
- ❖ **Shahba, Mohammad, and Mosavi, Vahidollah, *Theories of Genre in Cinema*, Tehran: Afkar Publications, 2018 (forthcoming)**
- ❖ **Shahba, M. Mahdian, F. (2020). *The Songs of Sound of Music in Farsi*, Tehran: Asre Tarjomeh (Age of Translation) Publication.**
- ❖ **Shahba, Mohammad. *Elements of Narrative in TV Serials*, Tehran: IRIB Research Center. 2014.**
- ❖ **Shahba, Mohammad. *Aesthetics of TV News and Variety Programs*, Tehran: IRIB Research Center, 2012.**
- ❖ **Shahba, Mohammad. *Film Editing in Iranian Cinema: History and Aesthetics*, Tehran: FCFP (forthcoming).**
 - (as copy editor)
- ❖ **Blair, Preston (1990). *How to Animate Film Cartoons*, London: Walter Foster Publications.**
***In translation: Rahnamay-e Motehareksazi*, trans. A. Soleymani, Tehran: Jihad Press, 1997.**
- ❖ **Cheshire, David (1992). *The Complete Book of Video*, London: Dorling Kindersley.**
***In translation: Ketab-e Jame-e Video*, trans. Ahmad Vokhshori, Tehran: FCFP, 1997.**
- ❖ **Hart, Christopher (1988). *How to Draw Cartoons*, Watson-Gubtill Publications.**
***In translation: Tarahi-e Shakhsi'at-haye Cartooni*, trans. A. Golpayegani, Tehran: Jihad Press, 1997.**
- ❖ **Whitaker, Harold (1981). *Timing for Animation*, Focal Press.**
***In translation: Zamanbandi dar Animashen*, trans. S. Sharifpour, Tehran: FCFP, 1993.**

Papers (as author)

- ❖ **“Cosmopolitan Idea in Documentary Trilogy Qatsi”, *Journal of Dramatic Arts and Music*, Vol. 26, No. 4, Winter 2022, Tehran: Tehran University, Fine Arts College.**
- ❖ **“Much Ado about Nothing”. *Critical Studies in Texts & Programs of Human Sciences*, Vo.; 21. No. 5. Summer 2021, 105-131, Tehran: Institute for Humanities and Cultural Studies (IHCS).**
- ❖ **“Characteristics of New Surrealism in Cinema: Based on David Lynch’s Films”, *Research Journal of Iranian Academy of Arts*, Vol 2, No. 2, Summer 2019.**
- ❖ **“Patterns of Character Expansion in TV Series Fargo”, *Quarterly of Audio-Visual Arts*, Vol. 13, No. 30. Summer 2019.**

- ❖ ““Translating Foreign Sources on the Iranian Cinema into Farsi: Methodological Suggestions,” *Iran Namag*, **Volume 3, Number 3 (Fall 2018)**.
- ❖ “A Comparative Survey on Iranian Apartment Stories and Raymond Carver’s Short Stories”, *Research Journal of Literary Criticism*, **Vol. 11, No. 41, Summer 2018**.
- ❖ “Semiotics Approach to Discourse Analysis: Case Study *Ye Habe Ghand*”, *Journal of Iranian Society for Cultural and Communication Studies*, **Vol. 13, No. 49, Winter 2017**.
- ❖ “An Analysis of Narrative Time in Farhadi’s *About Eli* and *Le Passé*”, *Journal of Narratology*, **Vol. 1, No. 2, Autumn 2017**.
- ❖ “Investigating the Process of Adaptation and Dramaturgy in the Practice of **Scholars of Khorasan Cultural Domain through *Salaman* and *Absal* Story**”, *Research Journal of Great Xorasan*, **Vol. 7, No. 29, Winter 2017**.
- ❖ “An Analysis of Time and Character in Farhadi’s *A Separation*”, *Journal of Dramatic Arts & Music*, **No. 15, Autumn & Winter 2017-2018**.
- ❖ “Non-Narrative Elements if Narrative Film”, *Honarhaye Ziba Musighi va Namayeshi*, **Volume 22, Issue 1, Winter 2017**.
- ❖ “**The Impact of the Social Change on Criticism in Iranian Cinema (1979-2012)**”, *International Journal of Liberal Arts and Social Science*, **Vol. 4, No. 4, May 2016**.
- ❖ “**A Periodization of Film Editing in Iranian Cinema**”, *Cinema and Literature Journal*, **Vol. 13, No. 53, Summer 2016**.
- ❖ “An Investigation on Dramatic Potentials of Attar’s *The Conference of Birds*”, *Journal of Textology of Iranian Literature*, **No. 26, Summer 2015**.
- ❖ “**A Cognitive Approach to Unreliable Narratives in Cinema**”, *Honarhaye Ziba Musighi va Namayeshi*, **Vol. 20., No. 1, Spring 2015**.
- ❖ “Philosophical Interpretations of Kiarostami’s Cinema”, *Research Journal of Media and Culture*, **Vol. 4, No. 1, Spring 2014**.
- ❖ “*Drama Translation: from page to stage*”, *Journal of language and Translation*, **Vol. 3, No. 3 (6), 2013**.
- ❖ “**Realism in Film: A Critical Survey on Gregory Currie’s Theory of Likeness**”, *Honarhaye Ziba Musighi va Namayeshi*, **Vol. 18, No. 18, Winter 2014**.
- ❖ “**History, Adaptation, and Appropriation in Cinema**”, *Honarhaye Ziba Musighi va Namayeshi*, **Vol. 17, No. 2, Spring 2013**.
- ❖ “**Semantic Implications of Mise-en-scene in the Iranian Art Cinema**”, *Honarhaye Ziba Musighi va Namayeshi*, **Vol. 3, No. 2, Autumn 2012**.
- ❖ “**On the Structure of Tele Theatre in Iranian Television**”, *Honarhaye Ziba Musighi va Namayeshi*, **Vol. 2, No. 40, Summer 2011**.
- ❖ “**Philosophy of Literature and Film Theory**”, *lecture at World Philosophy Day, Tehran, 21 November 2010*
- ❖ “**Film Theory, Film Philosophy: the Overlaps**”, *lecture at the International Conference on the Philosophy of Media, Tehran, April 2010*
- ❖ “**Film Translation Basics in a Historical Document**”, *The Translator (Motarjem)*, **Vol. 18, No. 49, Winter 2009, pp 45-62**
- ❖ “**Translation of Film Books**” (interview), *The Translator (Motarjem)*, **Vol. 18, No. 49, Winter 2009, pp 93-106**
- ❖ “**Looking at the World**” (Interview), *Monthly Journal of Philosophy and Mystical Studies (Ettelaate Hekmat Va Marefat)*, **No 9, Dec. 2008**
- ❖ “**Philosophizing with Camera**” (Interview), *Ayene-ye Khial*, **No. 10, Nov. 2008**
- ❖ “**Narrative and Narration**”, *Name-ye Honar*, **Vol. 1, No.3, Autumn 2008**
- ❖ “**Audience – Cantered Translation**”, *The Translator (Motarjem)*, **Vol. 17, No. 46, Winter 2008, pp 68-78**
- ❖ “**Film-Books Translation**”, *Mirror of Imagination (Ayneye Khiyal)*, **Spring 2008**
- ❖ “**Audio-Visual Translation**”, *On Translation (Dar Bareye Tarjome) Quarterly*, **No. 3, Winter 2007, pp 4-12**
- ❖ ‘**Fundamentals of Film translation**’, *Lecture at Azad University, Tehran, 12 June 2007*
- ❖ ‘**Film Translation Strategies**’, *Lecture at Allame Tabatabai University, Faculty of English Language and Literature, Tehran, 30 April 2007*
- ❖ “**Money-making Authors in Hollywood**”, *Etemad Daily*, **23 June 2007, No 1423**
- ❖ “**Private TV**”, *Etemad Daily*, **2 June 2007, No. 1408, p. 20**
- ❖ “**A Critical look at the Radio Language**”, *Language and Medium, Tehran: Radio Research and Development Bureau*, **2005, pp 413- 429**.
- ❖ “**Discrepancy of Content and Expression in Radio**”, *Language and Medium, Tehran: Radio Research and Development Bureau*, **2005, pp 431- 447**.

- ❖ "Semiology of Written Text/ Semiology of Cinema", *Khiyal (Imagination) Quarterly*, Vol. 4, No. 13, Spring 2005, pp. 13 - 35.
- ❖ "An Introduction to Filmosophy", *Khiyal (Imagination) Quarterly*, Vol. 1, No. 4, Winter 2003, pp. 108- 117.
- ❖ "Iranian Cinema", in *Iran: Cultural Life*, ed. by R. Namjoo, Tehran: Ilam Publications, 2002.
- ❖ "David Bordwell's 'Historical Poetics' and National Cinemas", presented at "An International Conference on Film and Criticism", Tehran Museum of Contemporary Art, Tehran, July 2000.
- ❖ "Film Translation", presented at BCLT Research Seminar, University of East Anglia, 29 March 2000.
- ❖ "An Interview with Peter Newmark: Translation Theorist", *Motarjem (The translator)*, No.29, Spring/Summer 1999.
- ❖ "Literary Translation: An Interview with Dr Peter Bush director of British Centre for Literary translation", *Motarjem (The translator)*, No.28, Winter 1999.
- ❖ "Contemporary Art Cinema's Mixed Colours: The case of Kieslowski's Three Colours", presented at Film Students Graduate Seminar, University of East Anglia, November 1999.
- ❖ "An English Equivalent for Ghasadak", *Motarjem (The translator)*, No.28, Winter 1999.
- ❖ "A Critical Analysis of a Translation of Mishima's short stories", *Motarjem (The translator)*, No.25, Winter 1998.
- ❖ "On Film Dubbing: An Interview", *Motarjem (The Translator)*, No. 26, Spring/Summer 1998.
- ❖ "As Simple as That: An Interview on Martin Esllin's Filed of Drama", *Sahneh (Stage)*, No. 2, Summer 1998.
- ❖ "Short Story in Korean Literature", *Adabiyat-e Dastani (Fiction Literature)*, No. 43, Spring 1997.
- ❖ "Periods of Film Editing in Iranian Cinema", *Hasht Roz-e Haftah (Eight Days of the Week)*, Nos. 3-7, 1993.
- ❖ "Aesthetics of Film Editing in Iranian Cinema", presented at the first conference on post-revolution Iranian cinema, Tehran: Winter 1992.
- ❖ "Amiro in New York" (a review of Amir Naderi's *Made in Iran*), in *Films of Amir Naderi by Gholam Heidari*, Tehran: Soheil Publications, 1991.
- ❖ "Unrealised Expectation" (a review of Amir Naderi's *The Expectation*), in *Films of Amir Naderi by Gholam Heidari*, Tehran: Soheil, 1991.
- ❖ "Jean Rouch and Documentary Film", *FFQ*, No. 11, Summer 1991.
- ❖ "An Analysis of the Editing Techniques in Tarkovski's *The Mirror*", *FFQ*, No. 10, Spring 1991.

Papers (as translator)

- ❖ Karamitroglou, Fotios, "Audiovisual Translation at the Dawn of the Digital Age", in *The Translator (Motarjem)*, Vol. 18, No. 49, Winter 2009, pp 63-70.
- ❖ Bender, John W., "Realism, Supervenience and Irresolvable Aesthetic Disputes" in *Zibayii Shenasi va Falsafeye Resaneh (Aesthetics and Philosophy of the Media)*, Tehran: Mehre Niyosha Publications, 2009
- ❖ Budd, Malcom, "The Aesthetics of Nature", in *Zibayii Shenasi va falsafeye Resaneh (Aesthetics and Philosophy of the Media)*, Tehran: Mehre Niyosha Publications, 2009
- ❖ Bazin, Andre, "Ontology of Photographic Image", *Binab Bi-Quarterly*, No., 12, Winter 2008
- ❖ Tasker, Yvan, "Alison Anders", *The Art Quarterly (Faslname-ye Honar)*, vol. 26, No., 74, Winter 2008, pp. 174-183
- ❖ Swain, Dwait, "Cinematic Story", in *Writing for Cinema*, Tehran: Farabi Cinema Foundation, 2005, pp 57-76
- ❖ Swain, Dwait "Characterisation", in *Writing for Cinema*, Tehran: Farabi Cinema Foundation, 2005, pp 155-182
- ❖ Dmytryk, Edward. "Characterisation", in *Writing for Cinema*, Tehran: Farabi Cinema Foundation, 2005, pp 183-206
- ❖ Preziosi, Donald, "The Art of Art History", *Khiyal Quarterly*, Vol. 3, No. 10, Summer 2004, pp. 90-117.

- ❖ **Lyotard, Jean-Francois, "Acinema", *Khiyal Quarterly*, Vol. 2, No. 5, Spring 2003, pp. 120-135.**
- ❖ **Satomi, Ton. "The Camellia" (short story), *Adabiyat-e Dastani (Fiction Literature)*, No. 44, Autumn 1997.**
- ❖ **Shiga, Naoya. "Seibel's Gourds" (short story), *Adabiyat-e Dastani (Fiction Literature)*, No. 44, Autumn 1997.**
- ❖ **Morris, Ivan. "Short Story in Japanese Literature", *Adabiyat-e Dastani (Fiction Literature)*, No. 44, Autumn 1997.**
- ❖ **Finch, Janet. "Art and Craft of Jewellery", *Dast-ha va naghsh-ha (Handicrafts)*, No. 5, Summer 1997.**
- ❖ **Kim Tong-Ni. "Father and Son" (short story), *Adabiyat-e Dastani (Fiction Literature)*, No. 43, Spring 1997.**
- ❖ **Dmytryk, Edward. "Characterisation", *Farabi Film Quarterly (FFQ)*, No. 26, Spring 1997.**
- ❖ **Dmytryk, Edward. "Adaptation", (FFQ), No. 26, Spring 1997.**
- ❖ **Thurber, James. "Nine Pins" (short story), *Adabiyat-e Dastani (Fiction Literature)*, No. 41, Summer 1996.**
- ❖ **Bazin, Andre (1971). "Ontology of Cinematic Image", *Salaam*, No. 1612, 1996.**
- ❖ **Bazin, Andre (1971). "Cinema And Exploration", *FFQ*, No. 25, Spring 1996.**
- ❖ **Nafici, Hamid. "An Interview with Albert Mayslese", *FFQ*, No. 25, Spring 1996.**
- ❖ **Nafici, Hamid. "An Interview with Richard leacock", *FFQ*, No. 25, Spring 1996.**
- ❖ **Nafici, Hamid. "An Interview with Jean Rouch", *FFQ*, No. 25, Spring 1996.**
- ❖ **Marie-Therese. *Lords of Mountains, in consequent issues of Dar Astaneh-e Farda (In the Threshold of Tomorrow)*, Nos. 1-27, 1994-97.**
- ❖ **Bryant, Darrol. "Cinema, Religion and Popular Culture", *Ettelaat*, Nos. 20690-91, 1995.**
- ❖ **"The Priests", *Bultan-e Dakheli-e Farabi (Internal Bulletin of FCF)*, No. 2, Autumn 1995.**
- ❖ **"Message Films", *Bultan-e Dakheli-e Farabi (Internal Bulletin of FCF)*, No. 1, Summer 1995.**
- ❖ **Break, Jon. "Bernard Herman and Horror Music", *Farhang va Cinema (Film and Culture)*, No. 45, March 1995.**
- ❖ **Halas, John (1987). "Mass Production of Cartoon in Japan", *Hamshahri Newspaper (The Citizen)*, No. 196, 1993.**
- ❖ **Angelopolous, Theodor. "National Culture and Personal View: An Interview", *FFQ*, No. 18, Spring 1993.**
- ❖ **Brown, Royal S. "Herman, Hitchcock and Irrational Music", *FFQ*, No. 23, Summer 1993.**
- ❖ **Balazs, Bela. "Editing" (chapter ten of *Theory of Film*), *FFQ*, No. 21, Winter 1993.**
- ❖ **Bird, Micheal (1987). "Film as Heirophany", *FFQ*, No. 20, Autumn 1993.**
- ❖ **May, John R. (1987). "Visual Story and Religious Interpretation of Film", *FFQ*, No. 19, Summer 1993.**
- ❖ **Henderson, Brian. "Two Types of Film Theory", *FFQ*, No. 12, Autumn 1991.**
- ❖ **Clair, Rene. "Films in Danger", *Nameh-e Filmkhaneh-e Melli-e Iran (Iranian National Film Archive Quarterly)*, No. 7/8, Spring/Summer 1991.**
- ❖ **"Report on International Conference for Evaluation of UNESCO Recommendations", *Nameh-e Filmkhaneh-e Melli-e Iran (Iranian National Film Archive Quarterly)*, No. 3, Spring 1990.**
- ❖ **Balasz, Bela. "Theory of the Film" (an excerpt of the book), *Bultan-e Cinema'l (Cinema Bulletin)*, No. 5, 1988, Tehran: Art University.**
- ❖ **"Underwater Cinematography", *Bultan-e Cinema'i (Cinema Bulletin)*, No. 4, 1988, Tehran: Art University.**

Research

- ❖ **PhD in Film Studies Prospectus, Art University, Tehran, 2018**
- ❖ **MA in Cognitive Science and Media prospectus, Centre for development of Cognitive Science, Tehran, 2017**
- ❖ **PhD in Radio and Television Studies prospectus, IRIB University, Tehran, 2013**
- ❖ **On TV Variety Shows, Tehran: IRIB's Research Bureau, 2010**
- ❖ **The Aesthetics of TV Talk Shows, Tehran: IRIB's Research Bureau, 2009**

- ❖ *The Aesthetics of TV News Programs, Tehran: IRIB's Research Bureau, 2007*
- ❖ *A Survey on the Dramatic Aspects of Mathnavi (Rumi), Tehran: Niavaran Cultural Foundation, 2005*
- ❖ *Elements of Plot in the New Art Cinema, PhD thesis, 1998-2001.*
- ❖ *Religion in Film (co-researcher), TV serial, 600 min., 1996*
- ❖ *An Introduction to Technical Study of Film Editing in Iranian Cinema, FCF, 1990. (A part of this research was submitted as my MA dissertation, 1997.)*
- ❖ *Themes and Structures in Iranian Cinema, FCF, 1991.*

Teaching

- ❖ *MA in Film Studies Modules, including: Research Methods in Arts; Methods of Film Analysis; Evolution of Film Language; and Cinema and Other Arts; at School of Cinema and Theatre, Art University, Tehran, Iran 2001- present.*
- ❖ *Foreign Professor, Film & TV Dept., National College of Arts, Lahore, Pakistan, 2007- 2009*
- ❖ *"Modern Arts in Today's Cinema" (Lecture), Ministry of Islamic Culture and Guidance, 2 Dec. 2008*
- ❖ *"Narration in Cinema" (Lecture), Qum: Islamic School of Arts, 4. Dec. 2008*
- ❖ *Film Philosophy, 10-weeks seminar, Tehran: Book City (Shahre Ketab), Autumn 2008*
- ❖ *British Cinema, Faculty of Fine Arts, Tehran University, Spring 2008*
- ❖ *Film Philosophy, Azad University, Tehran, Winter 2007*
- ❖ *Scriptwriting, National College of Arts, Lahore, Pakistan, Nov. – Dec. 2005*
- ❖ *Workshops On Iranian Cinema, National College of Arts, Lahore, Pakistan, Nov. – Dec. 2005*
- ❖ *"Cinema Today: Expressional Aspects", PhD course, Shahid University, Tehran, 2006, 2007*
- ❖ *Scriptwriting Workshop, Kashan Youth Cinema Institute, December 2006*
- ❖ *Cinema And The Other Arts, Art University, Tehran, 2001-date*
- ❖ *Sociology Of Cinema, Art University, Tehran, 2001-date*
- ❖ *Signs And Meanings In Dramatic Arts, Art University, Tehran, 2001-date*
- ❖ *Evolution Of Film Language, Art University, Tehran, 2001-date*
- ❖ *Film Theory And Criticism, Art University, Tehran, 2001-date*
- ❖ *Film Analysis, Soreh Institute, Tehran, Iran, 2001-2002*
- ❖ *Film Editing, Film Analysis, Art University, Tehran, 1996-1998.*
- ❖ *Film Analysis, Film Editing, Film Production, Documentary Cinema, Jihad Art College, Tehran, 1993 -1998.*
- ❖ *Filmmaking, Rassam Art Institute, Tehran, 1993-96.*

Films (as writer, director or editor)

- ❖ *Cinema Ghooneh (Film Genre), Host, TV program, 28 episodes, 2017.*
- ❖ *Tobia , scriptwriter, feature film, 2007*
- ❖ *Tehran Shrines (Hoseiniye haye Tehran), Doc., Research and script, 2007*
- ❖ *Group 23 (Goroh-e 23), writer, TV series (13 parts), 2005, broadcasted 2009.*
- ❖ *The 7th Encounter (Tamas-e Haftom), writer, feature film, 2004*
- ❖ *At the End of the Day (Saranjam), writer, feature film, 2003*
- ❖ *Roozi Ke Zamin Istad (The Day that the Earth Stopped), editor, U-Matic, 30 min., 1997.*
- ❖ *Gol Cheh Taghsiri Darad? (Why the Flower is Blamed?), editor, U-Matic, 30 min., 1997.*
- ❖ *Soog (Passion Play), editor, 16mm, 75 min., 1997.*
- ❖ *Kodakan dar Ta'zieh (Children in Passion Play), editor, 16mm, 35 min., 1997.*
- ❖ *Iran-e Bastan (Ancient Persia), editor, TV serial, 1996.*
- ❖ *Sajdeh bar Aab (Prostration on Water), co-editor, 35mm, feature, 85 min., 1996.*
- ❖ *Raz-e Gol-e Shab-bo (The Secret of Wallflower), co-editor, 35mm, feature, 100 min., 1993.*

- ❖ *Bia ba Man (Come with Me)*, co-editor, 35 mm, feature, 100 min., 1993.
- ❖ *Nan va Namak (Bread and Salt)*, writer, director, editor, 16mm, 20 min., 1991.
- ❖ *Gol-e Zard (The Yellow Flower)*, editor, 16mm, 25 min., 1991.
- ❖ *Vilcher Ran (The Wheelchair Rider)*, editor, 16mm, 20 min., 1991.
- ❖ *Boom (The Owl)*, assistant director, 16mm, 20 min., 1988.
- ❖ *Ari, Ari, Zendegi Zibast (O, Yes, Life Is Beautiful)*, editor, 16mm, 30 min., 1987.

Additional professional activities

- **Member of editorial board, Dramatic Arts Research Journal, Art University, Tehran 2016-present**
- **Member of editorial board, Music and Dramatic Arts Research Journal, Tehran University, Tehran 2007- 2019**
- **Jury member, Cinema Book of Year, Tehran, Cinema House, 2016.**
- **Jury member, Ahvaz first scientific films festival, Ahvaz, March 2014.**
- **Jury member, Cinema Book of Year, Tehran, Cinema House, 2014.**
- **Guest Editor-in-chief, Multimedia Translation section, The Translator (Motarjem), Vol. 18, No. 49, Winter 2009.**
- **Member of Jury, 26th Fajr International film festival, Tehran, Feb. 2008**
- **Organizer of Iranian Film Festival, National College of Arts, Lahore, Pakistan, Nov. – Dec. 2005**
- **Deputy Dean, School of Cinema and Theatre, Art University, Tehran, 2001 – 2005.**
- **Coordinator of the international conference on Philosophy of Art, Tehran, August 2000 – March 2001.**
- **Coordinator of the international conference on Film and Criticism, Tehran, June 2000.**
- **Member of critics' board, Motarjem (The Translator) quarterly, 1996 – date.**
- **Member of jury for selecting best Iranian art book, 1992.**
- **Executive editor of English Bulletin of Iranian National Film Archive, 1989 – 1992.**

Languages

Persian (Farsi), English

Awards received

- ❖ **Diploma of Honour and Statue of the Festival, for translation of Hamid Naficy's A Social History of Iranian Cinema, February 2016, Tehran: Cinema Museum.**
- ❖ **Diploma of Honour and Statue of the Festival, for a life achievement in translation of Cinema books, February 2016, Tehran: Cinema Museum.**
- ❖ **Letter of appreciation for translation of books on screenwriting, Association of Iranian Screenwriters, May 2015, Tehran: Cinema Museum.**
- ❖ **Diploma of Honour for translation of Gregory Currie's Narratives and Narrators, 31 session of Iranian Book of the Year, February 2014, Ministry of Islamic culture and guidance.**
- ❖ **Diploma of Honour for translation of Gregory Currie's Narratives and Narrators, 25th session of Iranian Book of the Season, Autumn 2012, Ministry of Islamic culture and guidance.**
- ❖ **Best book prize for authoring Aesthetics of Visual Elements in News programs and Talk Shows, Iran Broadcasting Centre, January 2010.**
- ❖ **Cinema Book of the Year 2007, for Translation of Jeoff King's New Hollywood Tehran: Iranian Cinema House, January 2008**
- ❖ **Best Translator (second prize), Third Festival of Iranian Journals, 1996.**
- ❖ **Best Translator (first prize), Second Festival of Iranian Journals, 1995.**
- ❖ **First prize in photography, southern Iran art competition, 1983.**
- ❖ **Best short story, Kerman district literary competition, 1982.**

25.04.2022